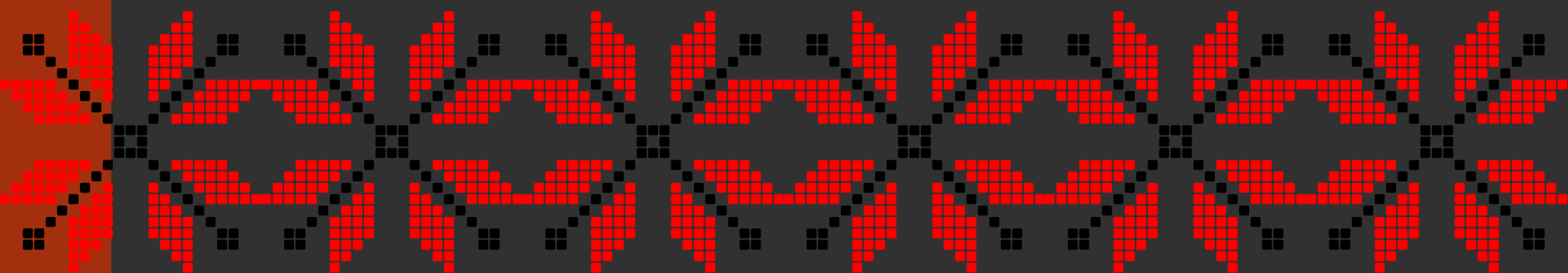


El náhuatl, sus variantes y su escritura.



Temachtiani Dominga Cruz

Introducción

1. Ubicación geográfica de hablantes de náhuatl.

2. La escritura náhuatl.

El náhuatl

Pertenece a la familia
Yutonahua/azteca

Se habla en 15 de las 31
entidades federativas
de la República
Mexicana (INPI).



<http://atlas.inpi.gob.mx/distribucion-por-entidad-federativa/>

<http://atlas.inpi.gob.mx/nahuatl-lengua/>

Variantes del náhuatl o mexicano

Nahuatl

Nahuat

Mexicano

Mexicanero

Pipil





Nawatlahkwiloli

(La Escritura en lengua náhuatl)



La escritura de los nahuas

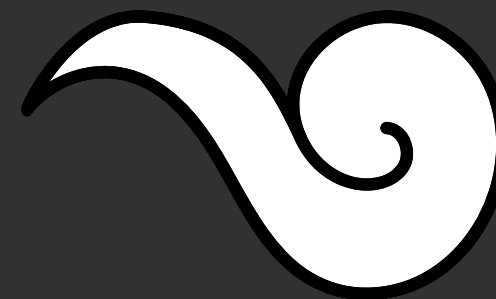
20/08/2021



Nuestros ancestros, tenían su sistema de escritura, escribían pintando a través de imágenes e iconografías, cada color y forma tenía un significado.

La escritura de nuestros antepasados se le conoce como *códices*.

Escribían en pieles y papel amate.



Mexihkatalahkwilolli (Escritura del mexicano o náhuatl)



Tepetl



Tlantli



Komitl/Komit



Yollotl



Metl



Ehekatl

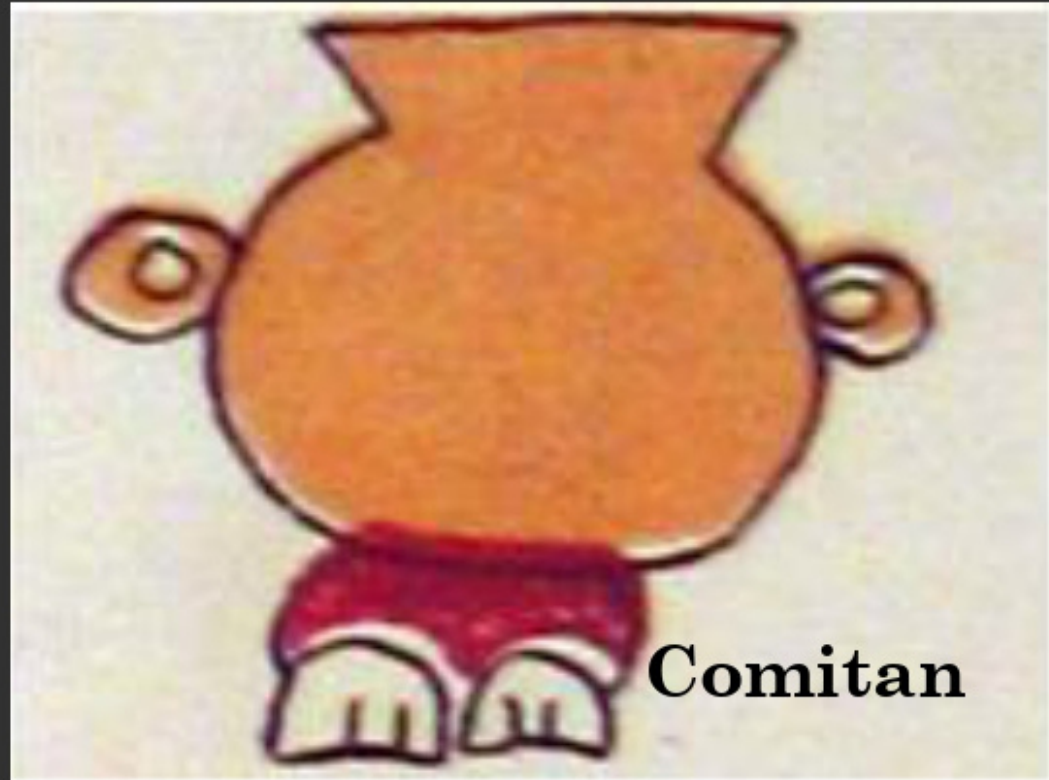


Xochitl



Atl

Ejemplos de lugares con la escritura nahua.



Komitlan/komitan se integra de dos sustantivos más el locativo de lugar:

- **Komit / Komitl** (Cántaro)
- **Tanti / Tlantli** (Diente) representa abundancia.
- Las dos palabras adquieren el significado “dónde abunda el cántaro”



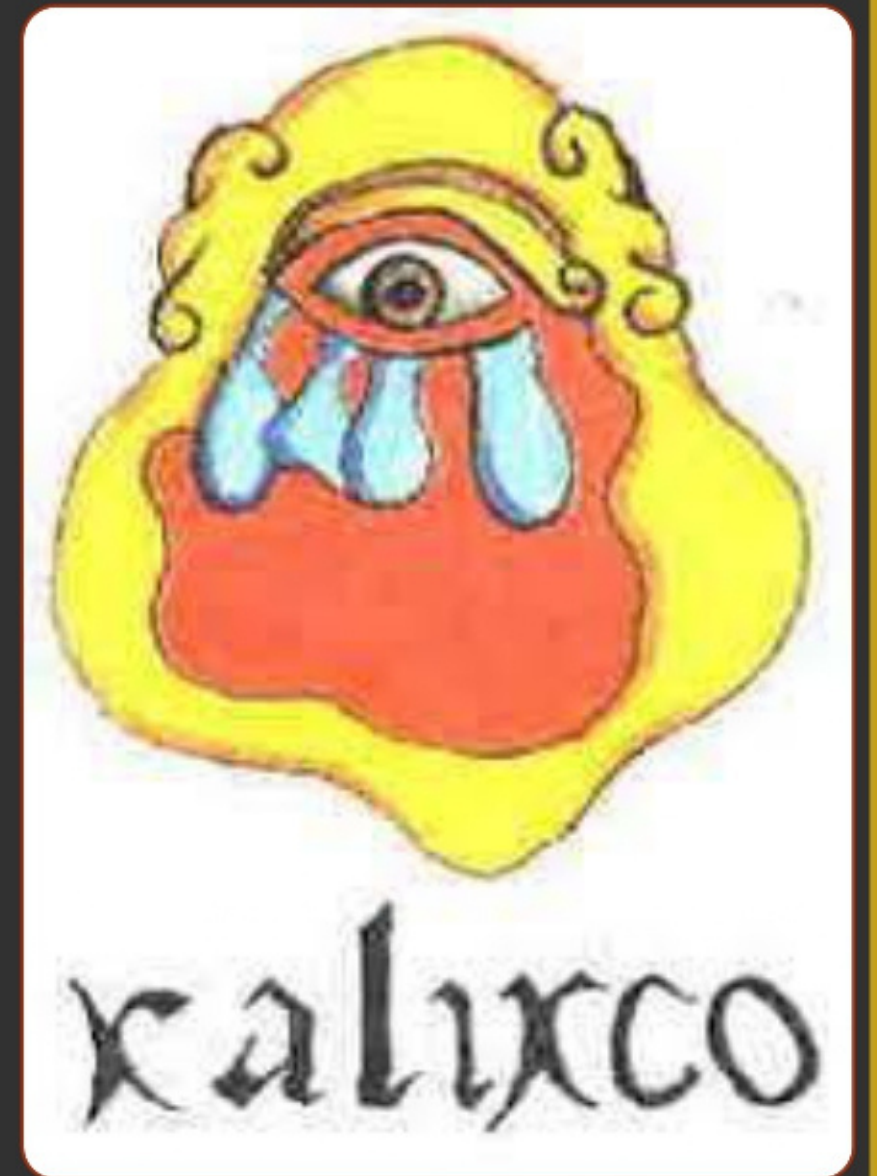
Chapoltepek

- Chapolin (Chapolín)
- Tepetl (Cerro)
- Ko (Lugar o en)
- Significa “en el cerro del chapolín o de los chapulines”

Xalixko

Xal(xalli)ix(ixtli)ko

(En el ojo o rostro de la arena/sobre la arena)





Xiktli

Mexihko/Mexko

Mexihko

Metsxihko

Me(metl)xih(Xiktli)-ko

(En el lugar del ombligo del maguey)

Me(metstli)xih(Xiktli)-ko

(En el lugar del ombligo de la luna)

<https://www.youtube.com/watch?v=UkEcGiGFvYA&t=19s>

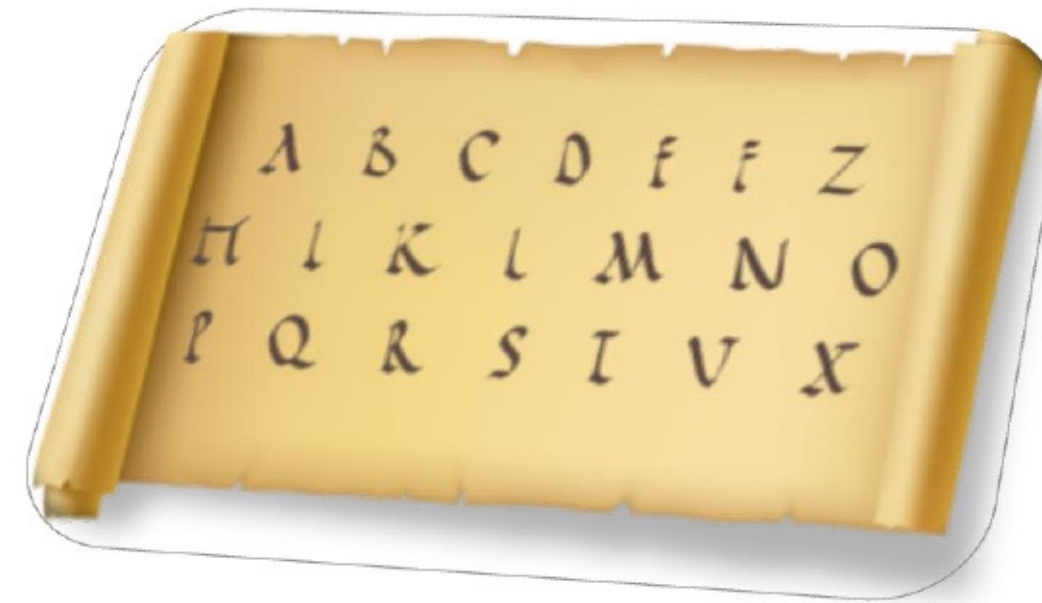


Metl

¿Cómo surge la escritura náhuatl con la escritura grecolatina?

La escritura náhuatl con símbolos latinos inicia desde la llegada de los españoles, la cual fue propuesta por frailes:

Fray Andrés de Olmos(1547),
Fray Alonso de Molina (1571),
el Jesuita nativo hablante
Antonio del Rincón
descendiente de los reyes
tetzcocanos (1595) el primero
escrito por un indígena,
Horacio Carochi (1645) y
Ángel María Garibay.



El náhuatl con la escritura grecolatina.

A partir de 1547 hasta ahora, se han propuesto varias escrituras con la escritura latina.

El náhuatl no cuenta con una escritura normada.

El INALI en conjunto con hablantes nativos propusieron una escritura que se apega a la fonología de la lengua.

Tres propuestas de escritura

Tentlatsakwiskayotl (consonante)

- p, t, **c**, **qu**, **z**, x, h, ch, **tz**, tl, l, m, n, y, **hu**, **uh**, **cu** (Olmos 1547)
- p, t, k, s, x, **j**, ch, ts, tl, l, m, n, y, **u** (OPINAC 1982)
- p, t, k, s, x, **h**, ch, ts, tl, l, m, n, y, **w**, **kw** (En proceso 2018)

Tentsilinkayotl (vocal)

- a, e, i, o, **u** (Olmos 1547)
- a, e, i, o (OPINAC 1982)
- a, e, i, o (En proceso 2018)

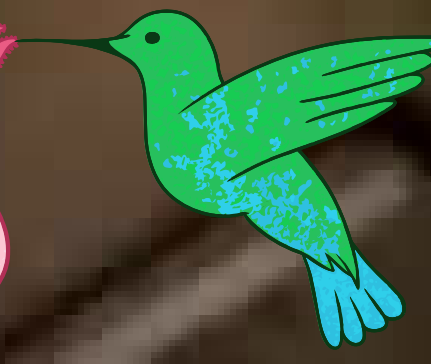
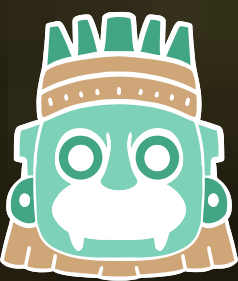
BIBLIOGRAFÍA

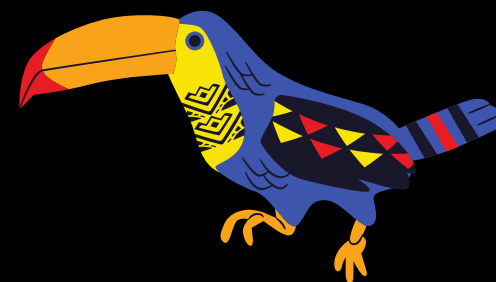
- Wright Carr, David Charles (2007). *Lectura del náhuatl*. México, INALI.
- El tlacuilo en: <https://sites.google.com/site/cartografiahispanoindigena/contenido/el-tlacuilo> , tomado el 18 de abril de 2020.
- Atlas de los pueblos indígenas de México(2020), INPI
- ¿Quiénes hacían los códices? En: <https://arqueologiamexicana.mx/mexico-antiguo/quienes-hacian-los-codices>, tomado el 18 de abril de 2020.
- Ideogramas en: <https://www.pinterest.com/pin/572872015080299851/>, tomado el 8 de abril de 2020.
- García Eudocia José Nicanor(2014). *Ma tikamatikaj nauatl*. México.

mtzhdzigna@gmail.com



GRABACIÓN DE
SONES DE CARNAVAL
TIO LACO
SONERO HUASTECO
TRADICIONAL





TLASKAMATI

